

**PHỤ LỤC 1: BIÊN BẢN BÀN GIAO NỘI THẤT**  
**APPENDIX 1: FURNITURE HANDOVER MINUTE**

A1-24.09 Jarnila Khang Dien, District 9, HCMC

STT No.	Tên thiết bị Items	Số lượng Quantity	Đơn vị Unit	Ghi chú Remark
<b>PHÒNG KHÁCH (LIVING ROOM)</b>				
1	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	✓
2	Kệ TV (TV console)	1	Pcs	✓
3	Giấy dán tường (wallpaper)	✓	Pcs	
4	Tranh vẽ tường (Wall paintings)	1	Pcs	✓
5	Sofa	1	Set	✓
6	Bàn trà Sofa (Tea table of Sofa)	1	Pcs	✓
7	Intercom (Apartment Intercom)	✓	Pcs	✓
8	Kệ giày (Shoes holder)	1	Pcs	✓
9	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers ✓
10	Tivi (Television)	1	Pcs	✓
<b>PHÒNG NGỦ 1 (MASTER BEDROOM 1)</b>				
11	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	✓
12	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	✓
13	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	✓
14	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	✓
15	Nệm (Mattress)	1	Pcs	✓
16	Bàn trang điểm (Dressing table)	1	Pcs	✓
17	Ghế trang điểm (Dressing Chair)	1	Pcs	✓
18	Quạt máy (Fan)	1	Pcs	✓
19	Tranh trang trí (Decorative picture)	1	Pcs	✓
<b>PHÒNG NGỦ 2 (BEDROOM 2)</b>				
20	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	✓
21	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	✓
22	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	✓
23	Rèm cửa (Curtain)	1	Pcs	✓
24	Tranh trang trí (Decorative picture)	1	Pcs	✓
25	Nệm (Mattress)	1	Pcs	✓
26	Quạt máy (Fan)	1	Pcs	✓
27	Tủ đầu giường (Bedside Table)	1	Pcs	✓
<b>NHÀ BẾP (KITCHEN)</b>				
28	Tủ lạnh (Refrigerator)	1	Pcs	✓
29	Bộ tủ bếp (Kitchen cabinet)	1	Set	✓
30	Bồn rửa (Sink)	1	Pcs	✓
31	Bàn ăn (Dining table)	1	Pcs	✓
32	Ghế ăn (Dining - table Chair)	4	Pcs	✓
33	Máy hút mùi (Kitchen hood)	1	Pcs	✓
34	Bếp điện (Induction hob)	1	Pcs	✓



35	Máy nấu nước nóng (water heater)	1	Pcs	✓
36	Nồi cơm điện (cooker)	1	Pcs	✓
37	Lò vi sóng (Microwave)	1	Pcs	✓
<b>BAN CÔNG + LOGGIA (BALCONY + LOGGIA)</b>				
38	Máy giặt (Washing machine)	1	Pcs	✓
39	Dàn treo phơi quần áo (Lifting Clothes)	1	Set	✓
40	Bộ bàn ghế gỗ (Tables and chairs wood)	1	Set	✓
<b>2 NHÀ VỆ SINH (2 BATHROOMS)</b>				
41	Gương (Mirror)	2	Pcs	✓
42	Bàn Lavabo (Lavabo)	2	Pcs	✓
43	Tủ lavabo (Lavabo cabinet)	2	Pcs	✓
39	Hộp xà phòng (Soap Dispensers)	2	Pcs	✓
45	Bồn cầu (Toilet)	2	Pcs	✓
46	Phòng tắm đứng kính cường lực (Stand bath facility + glass)	2	Pcs	✓
<b>THẺ VÀ CHÌA KHÓA (KEYS AND CARDS)</b>				
47	Chìa khóa phòng ngủ và nhà vệ sinh (Bedrooms and Bathrooms Key)	1	Set	Chìa mỗi phòng ✓
48	Thẻ từ căn hộ (Electric Card)	3	Pcs	(2 keys per each) ✓
49	Điều khiển TV (remot TV)	1	Pcs	
50	Điều khiển điều hòa (remot control)	3	Pcs	

Số điện/ Power meter to be recorded : 222 KWH

Số nước/ Water meter: 106 m<sup>3</sup>

Tất cả các thiết bị và nội thất liệt kê ở trên đang tình trạng mới, sử dụng tốt/ All the equipments and facilities mentioned above are currently in brand new and good condition. Bên thuê sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các thiết bị và nội thất đã bàn giao kể từ ngày nhận/ The Lessee takes full responsibility for all the equipments and facilities mentioned above from the day he/she starts using the apartment.

Biên bản này được lập thành hai (02) bản, có giá trị như nhau và mỗi bên giữ một bản/ This minutes is made in two (02) originals, one for each Party and has equal validity.

ON THE BEHALF OF THE LESSOR  
BÊN CHO THUÊ

  
Vũ Thùy Nghĩa

Date/Ngày:.....

ON THE BEHALF OF THE LESSEE  
BÊN THUÊ

  
Phạm Toàn

Date/Ngày: 07/09/2019.....